

# RefillOne

Das einzigartige  
Marker-Nachfüllsystem  
*The Unique Refill System  
For Markers*



**n.** | neuland®  
www.neuland.com

## Pluspunkte

Die von Neuland entwickelten Marker N<sup>2</sup>One und BigOne besitzen eine Spezialmembran, die von der Injektionsnadel der Nachfüllflasche leicht zu durchdringen ist, sich jedoch nach Rückzug der Nadel automatisch abdichtet. So wird ein Auslaufen und Austrocknen verhindert.

### Mehrfaches Nachfüllen spart Geld, Verpackungsmaterial und schont die Umwelt:

Mit einer Flasche (45 ml Inhalt) können Sie einen leergeschriebenen Neuland BigOne® ca. 11 x, einen Neuland N<sup>2</sup>One® ca. 22 x oder einen fineOne ca. 45 x nachfüllen.

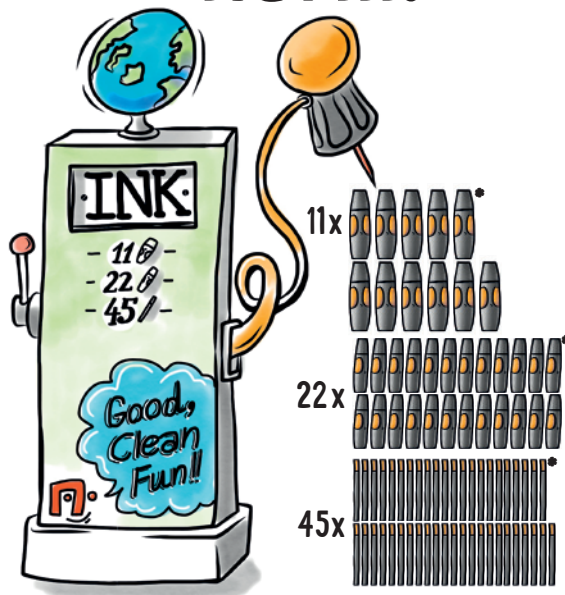
Die entsprechende Tinten-Nr. steht sowohl auf den Markern als auch auf den Nachfüllflaschen.

### Achtung!



- Nur leergeschriebene Marker nachfüllen!
- Die Tinten sind nicht auswaschbar! Achten Sie auf Ihre Hände und Kleidung.

# Respect Resources! Refill!



## Advantages

Our unique refill design for the Neuland N<sup>2</sup>One® and BigOne markers features a special membrane which can be easily penetrated with the refill injection needle; which then automatically seals itself after the needle is withdrawn. Therefore, avoiding spills and drying out of ink.

### Refilling saves money and is environmentally-friendly by creating less waste:

You can refill an empty Neuland BigOne® approx. 11 times, a Neuland N<sup>2</sup>One® approx. 22 times, or a fineOne approx. 45 times with one refill bottle (contents 45 ml).

All colors are coded by number; which are clearly stated on the markers and refill bottles.

### Attention!



- Refill only empty markers.
- Ink is permanent – cannot be washed out! Please handle with care to avoid staining your hands or clothing.

## RefillBox



Diese praktische und kostengünstige Box dient dazu, die Marker während des Nachfüllens bei geöffneten Kappe (was essentiell ist, damit die Luft während des Nachfüllens entweichen kann) auf dem Tisch parken zu können und sich in Ruhe dem Nachfüllvorgang zu widmen.

The new RefillBox will serve to create a place to easily refill your dry markers correctly. As the marker caps need to be removed during the refilling and absorption stage to let the air pass through, the RefillBox is the ideal spot to let your markers hang during this step.

## Nachfülltinten sind für verschiedene Tintenarten erhältlich: / Refill Inks are available for different Ink Types:



Alle mit  
Refill colours marked



gekennzeichneten  
Tinten sind:  
are:



wasserbasiert  
water-based

geruchsneutral  
odourless

nicht durchschlagend  
non-penetrating

- für Neuland N<sup>2</sup>One®, ArtMarker, Neuland BigOne® und fineOne by Neuland®
- für Papier
- in vielen Farben erhältlich
- for Neuland N<sup>2</sup>One®, ArtMarker, Neuland BigOne® and fineOne by Neuland®
- for paper
- in many colors available



wasserbasiert  
water-based

permanent  
permanent

- für Outliner
- permanent
- für Papier
- schwarz
- for Outliner
- permanent
- for paper
- black



wasserbasiert  
water-based

permanent  
permanent

- für WhiteOne
- permanent
- für Papier und glatte Flächen
- weiß auf Trocknend
- for WhiteOne
- permanent
- for paper and smooth surfaces
- white drying ink



alkoholbasiert  
alcohol-based

trocken  
abwischbar  
dry-erasable



Gefahr / Danger

- für WhiteboardMarker
- trocken abwischbar
- für Whiteboards und Folien
- in vielen Farben erhältlich
- for WhiteboardMarker
- dry-erasable
- for whiteboards and film
- in many colors available



alkoholbasiert  
alcohol-based

permanent  
permanent



Gefahr / Danger

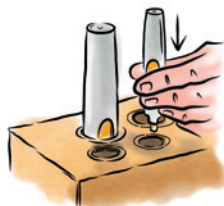
- für SlickyOne
- permanent
- für Papier und slickynotes®
- schwarz
- for SlickyOne
- permanent
- for paper and slickynotes®
- black





**Wichtig! Die luftdicht abschließende Kappe vom Marker abnehmen.** So vermeiden Sie Überdruck in der Ausgleichskammer und ein Verspritzen der Tinte nach dem Befüllen.

**Important! Remove the marker's airtight cap.** This will prevent excess pressure in the compensation chamber and thus ink sprays after refilling.



Mehrere leere Marker können bequem in der RefillBox nachgefüllt werden.

*It's easy to refill multiple empty markers in the RefillBox.*



Die verschlossene Nachfüllflasche auf den Kopf drehen und den Füllbalg **einmal (!) zusammendrücken** und wieder loslassen. Eine Dosiereinheit Tinte fließt nun in den Füllbalg.

*Turn the closed bottle on its head, squeeze the refill bulb once (!) then release! One dose of ink will then flow into the refill bulb.*



Die Flasche wieder in die ursprüngliche Lage drehen und den Verschluss abschrauben. Keinen Druck auf den Balg ausüben!

*Now turn the bottle back into its original position and unscrew the filling unit. Be careful not to apply any pressure to the round bulb!*



Die Nachfülleinheit abheben und die an der Injektionsnadel anhaftende Tinte sorgfältig abstreifen. Keinen Druck auf den Balg ausüben!

*Remove the filling unit and carefully wipe off all ink that is on the injection needle. Be careful not to apply any pressure to the round bulb!*



Die Injektionsnadel **bis zum Anschlag** in die Membranschleuse am farbigen Ende des Markers stecken.

*Insert the injection needle until it inserts into the filter membrane at the colored end of the marker.*



**langsam!  
slowly!**

Den Balg **ganz langsam!** zusammenpressen und in die Ausgleichskammer des Markers entleeren.

*Squeeze the bulb very slowly! and fill the ink into the marker case.*

**Dosiereinheit\*:** NºOne BigOne  
**Refill unit\*:** max 1 max 2  
**\*bei leereschriebenem Marker**  
**\*when the marker is empty**

Beim **erstmaligen** Befüllen von **transparenten, leeren** Markern: NºOne 2 / BigOne 4,5 Dosiereinheiten

*When filling an empty transparent marker for the first time: NºOne 2 / BigOne 4 and a half refill units*

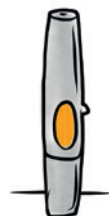


Die Nachfülleinheit **ohne Balgberührung abziehen** und wieder auf die Flasche aufschrauben.

*Remove the filling unit without touching the round bulb and screw it back onto the fill bottle.*

Mit einem weichen (Papier-) Tuch eventuell an der Einfüllöffnung des Markers haftende Tinte abwischen.

*Wipe the base of the marker if some ink has spilled.*



Marker verschließen und idealerweise **auf dem Kopf stehend lagern**. Der Nachfüll-Vorgang kann einige Minuten dauern.

*Replace the cap and for best results store the newly refilled marker upside down ideally for a few minutes to fully complete the refilling process.*

#### Tipp/Tip: Marker Kickstart

Bei ausgetrockneten oder neu eingesetzten Spitzen kann der Marker so schnell wieder startklar gemacht werden. (Nicht bei Outlinern anwendbar.)

*Get your marker with its dried-out or newly-fitted nib up and running again as quickly as possible. (Not suitable for Outliners.)*



Die nachgefüllte Tinte braucht ein wenig Zeit um zur Spitze zu gelangen.

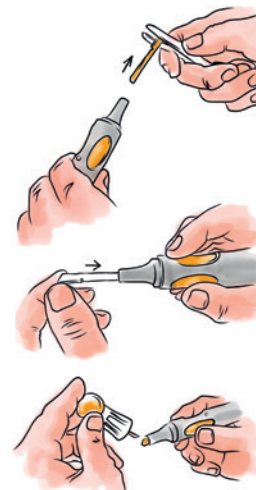
*The refilled ink takes a little time to reach the nib.*

Das Wunder der Kapillarkräfte zieht die Tinte von unten in den Marker.

*Amazing capillary forces draw the ink upward into the marker.*

Kleines Gefäß mit Tinte, z.B. Deckel einer Wasserflasche.

*Small container with ink – a water bottle cap, for example.*



Spitze herausziehen.

*Pulling out the nib.*

Neue Spitze (desselben Typs) einsetzen. Bei Keilspitzen: Schieben Sie die neue Schreibspitze mit der dünnen Seite so in die Führung des Markers, dass die hohe Seite (1) der Spitze auf der selben Position liegt, wie der Daumen (2). Faustformel also: hohe Seite der Spitze = Daumenposition.

*Placing the new nib (use only the same type of nib). For wedge nibs: Push the new nib with its thin side in the marker's guide so as the high side (1) of the nib lies in the same position as your thumb (2). Follow the rule: high side of the nib = thumb position.*

Schreibspitze sofort wieder startklar machen.

*Getting the nib instantly ready for use.*

#### fineOne by nachfüllen / Refill fineOne



Zum Nachfüllen die Spitze abdrehen.

*Firstly, unscrew the marker tip.*



Die verschlossene Nachfüllflasche auf den Kopf drehen und den Füllbalg durch zusammendrücken zu 1/3 füllen.

*Turn the closed bottle on its head, squeeze the refill bulb and fill it with only a 1/3 of ink.*

**Dosiereinheit\*:** fineOne  
**Refill unit\*:** max 1/3  
**\*bei leereschriebenem Marker**  
**\*when the marker is empty**

Beim **erstmaligen** Befüllen von einem **transparenten, leeren** Marker: 1 Dosiereinheit (Füllbalg einmal (!) zusammendrücken und wieder loslassen.)

*When filling an empty transparent marker for the first time: 1 refill unit (Squeeze the refill bulb once (!) then release!)*



**langsam!  
slowly!**

Mit der Dosiereinheit die Tinte **ganz langsam** auf den Faserstab im Innern träufeln.

*Very slowly drip in the ink into the marker using the refill bottle.*

Spitze aufsetzen und langsam eindrehen, fertig!

*Place the marker cap back on slowly – ready!*

Idealerweise **auf dem Kopf stehend lagern**. Der Nachfüll-Vorgang kann einige Minuten dauern.

*For the best results store the newly refilled marker upside down ideally for a few minutes to fully complete the refilling process.*